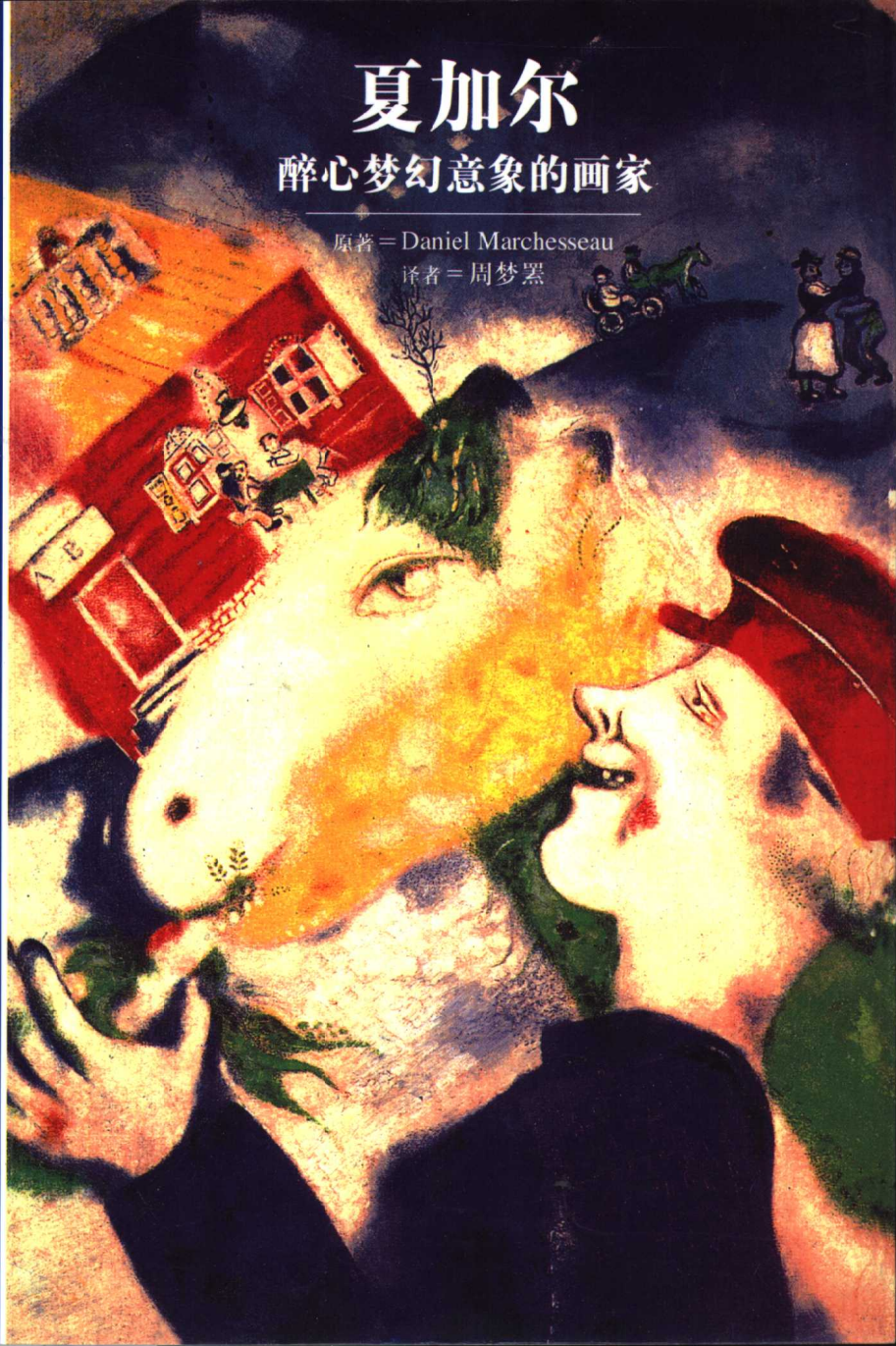


夏加尔

醉心梦幻意象的画家

原著 = Daniel Marchesseau

译者 = 周梦罍



发现之旅 43

夏加尔

——醉心梦幻意象的画家

原著: Daniel Marchesseau

译者: 周梦罍

出版者: 上海世纪出版集团

译文出版社

(上海福建中路193号)

易文网: www.ewen.cc

责任编辑: 符锦勇

印刷: 上海精英彩色印务有限公司

版次: 2003年3月初版

印次: 2003年3月第一次印刷

印数: 0001—7000册

书号: ISBN 7-5327-2989-3/K·104

定价: 35.00元

Copyright © 1995 by Gallimard

Chinese language publishing rights arranged with Gallimard through

Bardon - Chinese Media Agency(版权代理—博达著作权代理有限公司)

Chinese translation copyright in simplified characters version

© 2003 by Shanghai Translation Publishing House

图书在版编目 (C I P) 数据

夏加尔——醉心梦幻意象的画家/(法)马尔什索(Marchesseau,
D.)著;周梦黑译. —上海:上海译文出版社,2003.3
(发现之旅)
ISBN 7-5327-2989-3

I. 夏... II. ①马...②周... III. 夏加尔,M.(1887—1985)
—生平事迹 IV. K835.125.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 063133 号

图字:09-2001-160 号

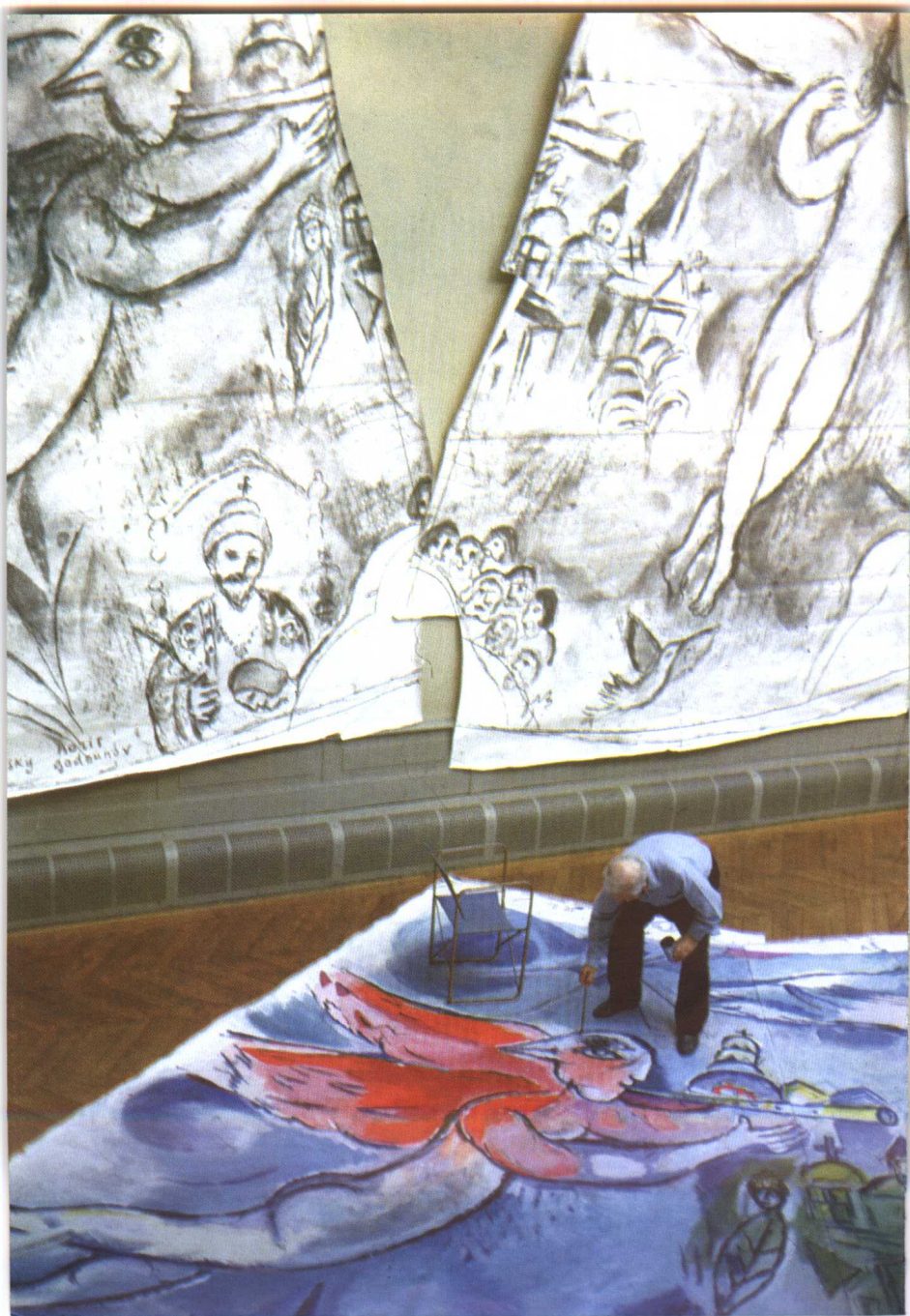


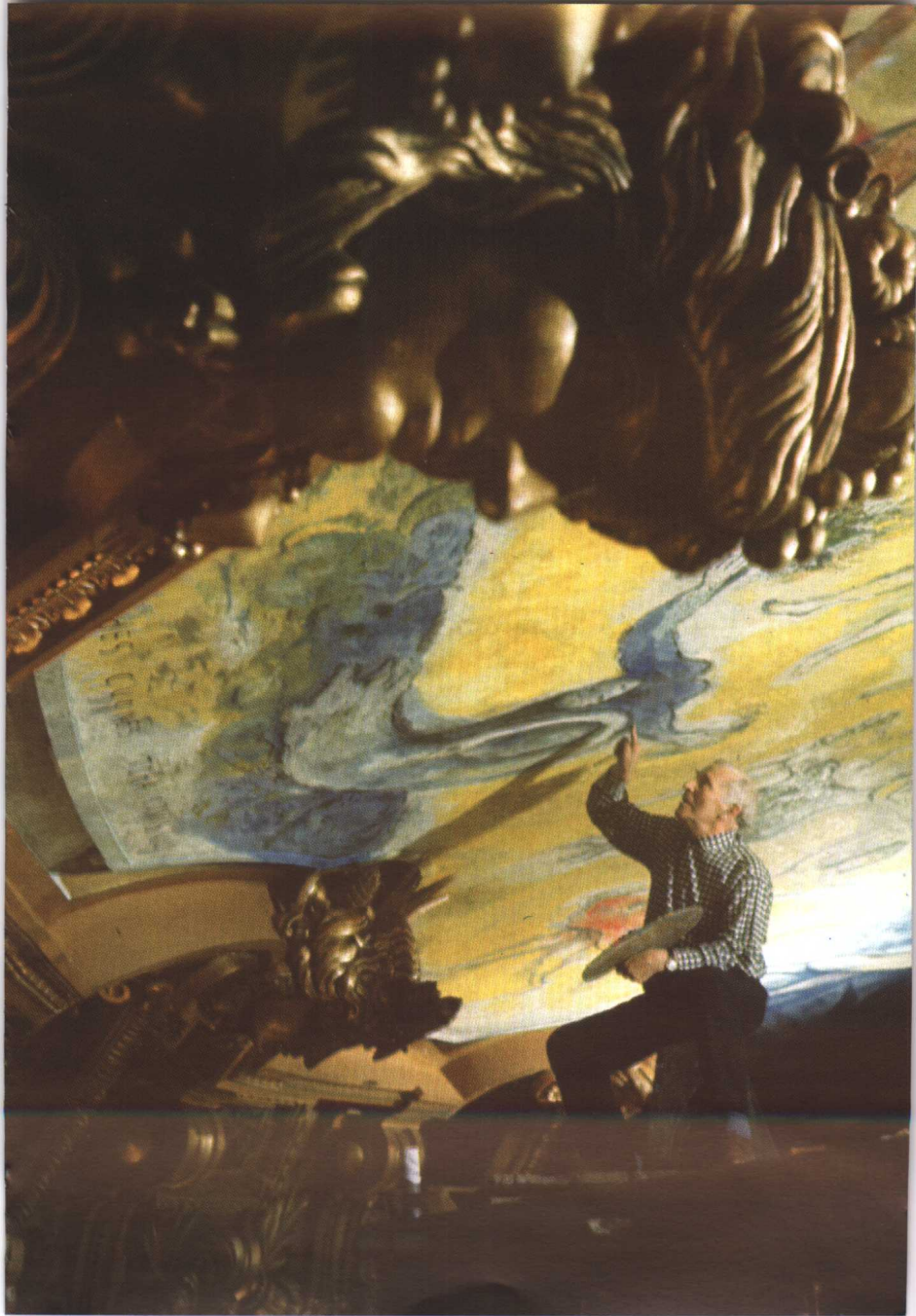


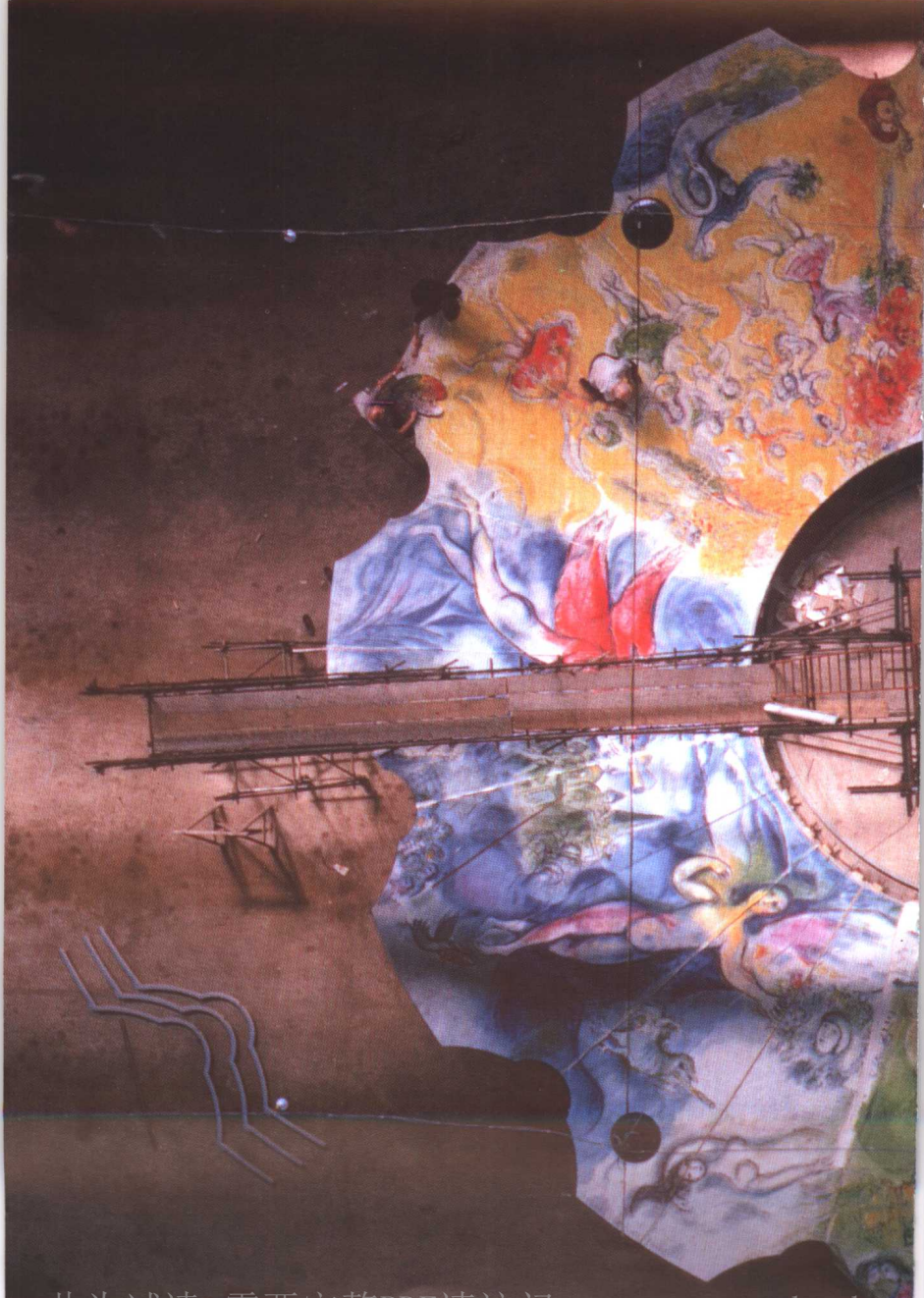














目 录

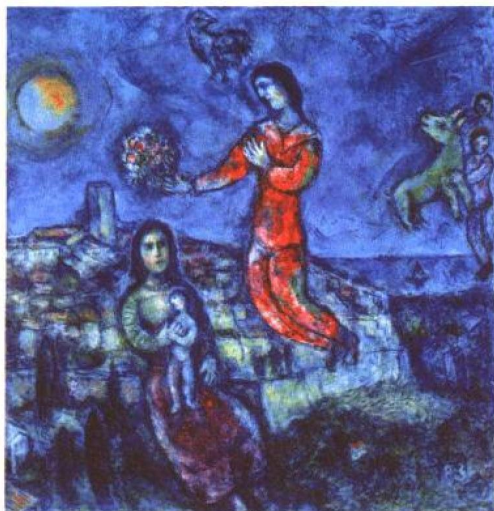
- 13 第一章：离开维帖布斯克
- 63 第二章：重返巴黎
- 93 第三章：从流亡美国到定居普罗旺斯
- 129 见证与文献
- 176 图片目录与出处
- 182 索引

Daniel Marchesseau

1947 年生于巴黎。任文化艺术资产馆馆长。曾在法国与国外策划多次展览：巴黎现代美术馆、巴黎装饰艺术博物馆、瑞士马尔蒂涅贾纳达基金会及日本等地。1973 年受到其友拉赛涅的鼓励出版一系列艺术家专著及画册，包括：《坦圭》、《莫迪里阿尼》、《迪亚戈·贾科梅蒂》、《玛丽·洛朗森》、《卡代尔·因泰姆》（荣获 1989 年美术出版物瓦萨利大奖）、《迪比费》。为纪念夏加尔逝世十周年，曾在巴黎现代艺术馆策划展出《夏加尔 1907 至 1922 年在俄罗斯的岁月》。

夏加尔

醉心梦幻意象的画家



原著 = Daniel Marchesseau

译者 = 周梦黑

上海译文出版社



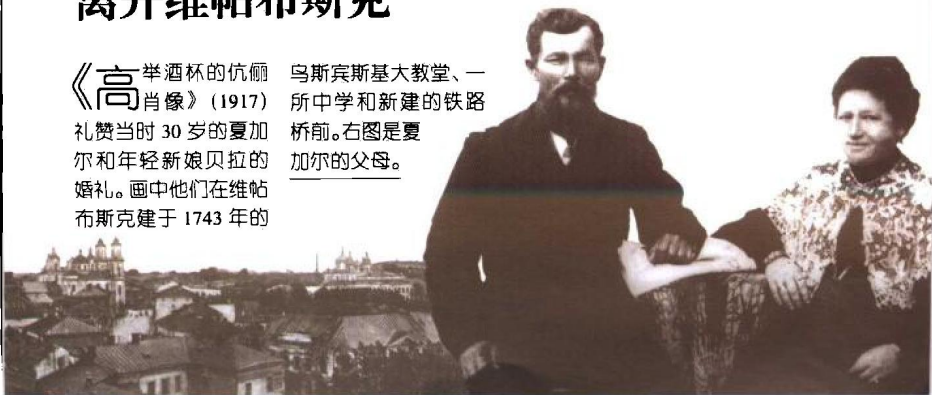
1887年7月7日,在白俄罗斯,离立陶宛边境不远的维帖布斯克市一个名叫莫伊希·赛加尔的婴儿诞生在讲意第绪语的犹太教哈西德教派的犹太家庭中。父亲扎哈尔是一家鲱鱼货栈的伙计,母亲费加-伊塔经营着一家食品杂货铺。人们预料夏加尔日后将迈出巨人的步伐,从他那积习深重的犹太村脱颖而出——离开犹太人的贫民窟去创造他那充满想象的世界。

第一章

离开维帖布斯克

《高举酒杯的伉俪肖像》(1917)
礼赞当时30岁的夏加尔和年轻新娘贝拉的婚礼。画中他们在维帖布斯克建于1743年的

乌斯宾斯基大教堂、一所中学和新建的铁路桥前。右图是夏加尔的父母。



在1812年曾遭拿破仑入侵的维帖布斯克市,其生活是冷酷和艰辛的。在世纪的转折期,那里是沙皇俄国的主要犹太社区之一,犹太人几乎在5万人口中占一半。贯穿夏加尔的一生,维帖布斯克始终是他童年的亲切形象。市内的木头房舍和教堂洋葱形的圆顶形成鲜明的对照,甚至在晚年的作品中他还在回忆北方寒光下熠熠生辉的洋葱形的圆顶教堂。

夏加尔是九个孩子中的老大,常拿家人当作绘画的模特儿。他们是他内心世界的一部分,以模特儿的身分参与他的绘画世界。1922年他在自传《我的一生》中幽默地描述他的童年时代:虽然贫穷但却温馨可人,日后形成了他绘画创作的一座熔炉。他在自传的献词中写道:“献给我的父母、爱妻及我的故乡。”

在犹太传统中成长

他出生的犹太贫民区靠近佩斯特科瓦蒂克大道,前面是监狱和精神病院。也许是命运的征兆,他迟迟生不下来,此时周围突然发生了一场火灾,于是人们把新生儿藏进饲料槽中:“首先跃入我眼帘的是饲料槽,简简单单正方形的饲料槽,一半凹进去,一半呈椭圆形,就是集市上的那种。我一半被放进去,整只饲料槽就被填满了。”《我的一生》就此开始了。

夏加尔的祖父是犹太教堂的教师和唱经班成员,父亲是普通的雇员,一个粗鲁而不爱多



夏加尔父母的旧居,位于德维纳河右岸,普克洛夫斯卡娅街上。现在那里挂着画家的纪念牌。室内陈设简陋:一张桌子、几把椅子、一只摇篮,一座挂钟和一面镜子……

下面这幅人口众多的全家福摄于1909年。后排左立者是夏加尔,四周是父母、弟弟大卫、6个妹妹,其中丽莎和玛妮娅是孪生姐妹,还有牲畜商纳希叔叔。他们一直都充当画家的模特儿。

